



FR

PATCH CHAUFFANT

KINECARE®

NOTICE D'UTILISATION



EC REP

VISIOMED GROUP SA
112, Avenue Kléber
75116 PARIS - France

DISTRIBUÉ PAR / DISTRIBUTED BY

Marché Européen /
European market

VISIOMED GROUP SA
112, Avenue Kléber
75116 PARIS - France
contact@visiomed-lab.fr
Tel : +33 (8) 92 350 334
(0,40€/min)
www.visiomed-lab.com



MULTIZONE
PETIT FORMAT
10 X 13 CM

CE
0197

DOULEURS
MUSCULAIRES/ARTICULAIRES



Taizhou Branch of Shanghai
Yingdu Industry Co Ltd
Second Fumin Road,

Weixing Village Dalun
Industrial District - Jiangyan District
Taizhou City, Jiangsu - China

VM-PC1

By Visiomed®

Dispositif médical de classe IIa, conformes aux normes européennes en vigueur.

TABLE DES MATIÈRES

1. COMPOSITION	2
2. NOTES DE SÉCURITÉ	2
2.1. AVERTISSEMENTS	2
2.2. PRÉCAUTIONS	3
3. INDICATIONS	4
4. UTILISATION	4
5. CONSERVATION	4

Cher client,

Vous venez d'acquérir un produit KINECARE. Afin de l'utiliser de manière optimale et efficace, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

1. COMPOSITION

Fer, eau, charbon activé, sel.

2. NOTES DE SÉCURITÉ

Utiliser ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné tel que décrit dans cette notice.

2.1. AVERTISSEMENTS

- Ce produit est à usage unique.
- Ce produit est destiné à un usage externe uniquement.
- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée.
- Ce produit peut être utilisé pour un usage personnel à domicile.
- Conserver ce produit dans son emballage d'origine, dans un endroit propre et sec. Stocker le produit à température ambiante 4-30°C (40-86°F). Ne pas le congeler.
- Chaque cellule chauffante contient du fer (environ 2 g). Ne pas mettre à la bouche. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.
- Ne pas mettre en contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et contacter votre médecin.
- Ne pas laisser à la portée des enfants et des animaux.
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.

- Ne pas utiliser sur des personnes ne pouvant pas retirer les patchs elles-mêmes, sans aide extérieure ou incapable de suivre les précautions d'emploi, y compris les enfants et les personnes âgées.
- Ne jamais faire chauffer/réchauffer le produit dans un four à micro-ondes – Risque d'incendie.
- Ne pas utiliser sur des enfants de moins de 12 ans.
- Ce produit ne doit pas inciter à l'automédication ou à l'adaptation de votre traitement. Ne pas utiliser le produit si la pochette de protection ou le patch est endommagé (fuite, détérioration, déchirure).
- Ne pas utiliser si le film protecteur est abîmé ou absent.

2.2. PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser plus de 12 h par utilisation sur la même zone et sur une période de 24h.
- Ne pas utiliser en cas de contusions (bleus) ou d'enflures datant de moins de 48h.
- Ne pas utiliser sur des parties du corps insensibles à la chaleur.
- Ne pas utiliser sur une peau lésée.
- Ne pas dormir avec le patch chauffant.
- **Consulter votre médecin avant utilisation** : En cas de diabète, de troubles circulatoires, de maladies cardiovasculaires, de polyarthrite rhumatoïde, d'affections cutanées, de grossesse, d'insensibilité de la peau (Syndrome de Raynaud). En cas de doute sur l'utilisation de ce patch chauffant, demandez conseil à votre médecin.
- **Si vous avez plus de 55 ans**, le risque de brûlure est plus accru, il est donc recommandé de porter le patch Kinicare sur un vêtement et de ne pas l'utiliser pendant votre sommeil.
- Ne pas utiliser si vous avez déjà eu une réaction allergique à un patch similaire.
- Ce produit peut provoquer des cloques ou des brûlures cutanées. Si le produit semble trop chaud, arrêter l'utilisation ou porter le patch par-dessus un vêtement. Vérifier votre peau fréquemment. Retirer immédiatement le patch en cas d'inconfort, d'irritation ou de brûlure.
- Consulter un médecin en cas de sensation d'inconfort, de brûlure, d'enflure, de rash ou de tout autre changement persistant sur votre peau à l'endroit où le patch a été placé.
- Demander l'avis à un médecin si la douleur s'aggrave ou persiste pendant plus de 7 jours.
- Ne pas utiliser sur le visage, la tête, la poitrine, la face interne du bras, le pli du coude, les aisselles, les doigts, l'aîne, le creux du genou, les pieds.
- Pour éviter d'augmenter le risque de brûlure, enlever le produit avant de réaliser tout examen d'IRM (imagerie par résonance magnétique).
- Ne pas utiliser avec des produits analgésiques locaux (tels que crèmes, baumes, lotions, liniments...).
- Ne pas utiliser en association avec d'autres médicaments à usage local ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas exercer de pression supplémentaire, ne pas s'appuyer contre des surfaces dures, ne pas porter de bandage ni de vêtement serré, ni une ceinture par-dessus le patch.

3. INDICATIONS

Les patches chauffants KINECARE utilisent la thermothérapie par le chaud afin de soulager quotidiennement vos douleurs musculaires et articulaires. Cette méthode naturelle est sans actif médicamenteux et utilisée par les kinésithérapeutes.

Les patches KINECARE sont composés d'agents calorifiques (fer, charbon activé, eau...) qui produisent de la chaleur au contact de l'oxygène contenu dans l'air.

Ce produit est indiqué dans le soulagement des douleurs musculaires : tensions musculaires du dos (lumbagos), de la nuque (torticolis), des épaules et des trapèzes, courbatures.

4. UTILISATION

N'ouvrir la pochette de protection qu'au moment de l'application.

1. Sorter le patch de la pochette de protection.
2. Retirer le film protecteur présent sur le patch.
3. Appliquer la partie adhésive du patch sur la partie douloureuse, en veillant à avoir une peau propre et sèche. Appuyer fermement sur le patch afin qu'il soit bien positionné.
4. Au contact de l'air, le patch chauffe progressivement. Environ 30 min sont nécessaires pour atteindre la température thérapeutique.
5. Le patch peut être porté sans interruption pendant 12h. Toutefois, il est conseillé de vérifier la bonne tolérance à la chaleur au delà de 8h d'utilisation.
6. Retirer le patch en soulevant délicatement les extrémités.
7. Ce produit est à usage unique. Le jeter après utilisation.

5. CONSERVATION

Produit à usage unique.

A conserver à une température inférieure à 25°C.

Élimination des déchets : ce produit n'est pas un déchet dangereux.



EN

HEAT PATCHES

KINECARE®

USER MANUAL



MULTIZONE
SMALL
10 X 13 CM

MUSCLE AND
JOINT PAIN

CE
0197

Medical device class IIa, compliant with European Standards.

CONTENT

1. COMPOSITION.....	6
2. SAFETY NOTES.....	6
2.1. WARNINGS.....	6
2.2. PRECAUTIONS.....	7
3. INDICATIONS.....	8
4. USE.....	8
5. CONSERVATION.....	8

Dear customer,

You have just purchased a KINECARE product. In order to use it optimally and efficiently, we recommend that you read these operating instructions carefully.

1. COMPOSITION

Iron, water, activated carbon, salt.

2. SAFETY NOTES

Only use this device for its intended purpose as described in this notice.

2.1. WARNINGS

- This product is for single use only.
- This product is intended for external use only.
- Do not use after the stated expiry date.
- This device is suitable for home use.
- Keep this product in its original packaging in a clean, dry place. Store the product at room temperature 4-30 °C (40-86 °F). Do not freeze it.
- Each heating cell contains iron (about 2 g). Do not put in the mouth. If swallowed, immediately contact a doctor.
- Do not get in eyes. In case of contact with eyes, immediately flush with clean water and contact your doctor.
- Keep out of reach of children and pets.
- The use of this device is not intended for persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the use of the device.

- Do not use on persons who cannot remove the patches themselves, without external assistance, or are unable to follow precautions for use, including children and the elderly.
- Never heat or re-heat the product in a microwave oven - risk of fire.
- Do not use on children under the age of 12.
- This product should not encourage self-medication or the adaptation of your treatment. Do not use the product if the protective pouch or patch is damaged (leakage, deterioration, tearing).
- Do not use if the protective film is damaged or missing.

2.2. PRECAUTIONS

- Do not apply more than 12 hours per day on the same area.
- Do not use if bruising or swelling of less than 48 hours.
- Do not use on parts of the body that are insensitive to heat.
- Do not use on injured skin.
- Do not sleep with the product.
- **Consult your physician before use:** In case of diabetes, circulatory disorders, cardiovascular diseases, rheumatoid arthritis, skin disorders, pregnancy, skin insensitivity (Raynaud's syndrome). If you have any doubts about the use of this heating patch, ask your doctor for advice.
- **If you are 55 or older**, the risk of burns is increased, so it is recommended that you wear the Kinecare patch over a garment and not use it when sleeping.
- Do not use if you have ever had an allergic reaction to a similar patch.
- This product may cause blisters or skin burns. If the product appears too hot, stop using it or wear the patch over a garment. Check your skin frequently. Immediately remove the patch in case of discomfort, irritation or burning.
- Consult a physician if you experience discomfort, burning, swelling, rash, or other persistent changes in your skin where the patch has been placed.
- Ask a doctor if the pain worsens or persists for more than 7 days.
- Do not use on face, head, chest, inner arm, elbow creases, armpits, fingers, groin, knee pits or feet.
- To avoid increasing the risk of burns, remove the product before undergoing any MRI (magnetic resonance imaging) examination.
- Do not use with local analgesic products (such as creams, balms, lotions, liniments, etc.).
- Do not use in combination with other medicines for local use or other sources of heat.
- Do not apply additional pressure, do not lean against hard surfaces, do not wear bandage or tight clothing or a belt over the patch.

3. INDICATIONS

KINECARE patches are composed of calorific agents (iron, activated carbon, water...) that produce heat in contact with oxygen in the air. They act quickly and provide a natural treatment, which allows the release of 12h of constant and soothing heat.

Relieves in case of muscular pains: muscular tension of the back (lumbagos), neck (torticollis), shoulders and trapezoids, muscle aches.

4. USE

Only open the protective pouch at the time of application.

1. Remove the patch from the protective sleeve.
2. Remove the protective film from the patch.
3. Apply the adhesive part of the patch to the painful area, making sure to have a clean and dry skin. Press firmly on the patch so that it is properly positioned.
4. In contact with air, the patches heats up gradually. Approximately 30 min. is needed to reach the therapeutic temperature.
5. The patches can be worn continuously for 12 hours. However, it is advisable to check the good tolerance of the heat beyond 8h of use.
6. Remove the patches by gently lifting the ends.
7. This product is for single use only. Discard after use.

5. CONSERVATION

This product is for single use only.

Store below 25°C.

Waste disposal: this product is not a hazardous waste.



NL

VERWARMENDE PLEISTERS

KINECARE®

HANDLEIDING



CE
0197

SPIER EN
GEWRICHTSPIJN

MULTIZONE
SMALL
10 X 13 CM

Medische apparatuur klasse IIa, in overeenstemming met Europese normen.

INHOUDSOPGAVE

1. SAMENSTELLING.....	10
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	10
2.1. WAARSCHUWINGEN.....	10
2.2. VOORZORGSMAATREGELEN.....	11
3. INDICATIES	12
4. GEBRUIK.....	12
5. OPSLAG.....	12

Geachte klant,

U hebt net een KINECARE product aangeschaft. Om deze optimaal en efficiënt te gebruiken, raden wij u aan om deze handleiding aandachtig te lezen.

1. SAMENSTELLING

Ijzer, water, actieve kool, zout.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Gebruik dit product alleen voor het beoogde gebruik, zoals beschreven in deze handleiding.

2.1. WAARSCHUWINGEN

- Dit product is voor eenmalig gebruik.
- Dit product is uitsluitend voor uitwendig gebruik.
- Niet gebruiken na de aangegeven vervaldatum.
- Dit product kan worden gebruikt voor een persoonlijk gebruik thuis.
- Bewaar dit product in de originele verpakking op een schone, droge plaats. Bewaar het product bij kamertemperatuur 4-30°C (40-86°F). Niet invriezen.
- Elke warmtecel bevat ijzer (ongeveer 2 g). Niet in de mond steken. In geval van inslikken dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Laat niet in contact komen met de ogen. In geval van contact met de ogen, spoel onmiddellijk met water en raadpleeg uw arts.
- Niet binnen het bereik van kinderen en huisdieren laten.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze zijn gegeven door tussenkomst van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of voorafgaande instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.

- Niet gebruiken op mensen die de pleisters niet zelf kunnen verwijderen zonder hulp van buitenaf of niet in staat zijn om de voorzorgsmaatregelen te volgen, met inbegrip van kinderen en ouderen.
- Nooit het product opwarmen in een magnetron - Brandgevaar.
- Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 12 jaar.
- Dit product mag niet aanzetten tot zelfmedicatie of een aanpassing van uw behandeling. Gebruik het product niet als het beschermende zakje of de pleister beschadigd zijn (lekkage, beschadiging, scheurtjes)
- Niet gebruiken indien de beschermfolie beschadigd is of ontbreekt.

2.2. VOORZORGSMAATREGELEN

- Niet meer dan 12 uur per 24 uur toe te passen op hetzelfde gebied.
- Niet gebruiken in geval van kneuzingen (blauwe plekken) of zwellingen die jonger zijn dan 48 uur.
- Niet gebruiken op lichaamsdelen die ongevoelig zijn voor de warmte.
- Niet gebruiken op een beschadigde huid.
- Niet slapen met het product.
- **Raadpleeg uw arts voor gebruik:** In gevallen van diabetes, aandoeningen van de bloedsomloop, hart-en vaatziekten, reumatoïde artritis, huidziekten, zwangerschap, ongevoeligheid van de huid (syndroom van Raynaud). Bij twijfel over het gebruik van deze verwarmende pleister kunt u raad vragen aan uw arts.
- **Als u 55 jaar of ouder bent** is het risico op brandwonden hoger en is het raadzaam om de Kinecare pleister te dragen op een kledingstuk en niet te gebruiken wanneer u slaapt.
- Niet gebruiken als u ooit een allergische reactie heeft gehad op een soortgelijke pleister.
- Dit product kan blaren of brandwonden op de huid veroorzaken. Als het product te warm lijkt, stop dan het gebruik of draag de pleister bovenop een kledingstuk. Controleer uw huid regelmatig. Verwijder onmiddellijk de pleister als u ongemak, irritatie of verbranding ervaart.
- Raadpleeg een arts als u ongemak, verbranding, zwelling, huiduitslag of een andere blijvende verandering op uw huid ervaart op de plek waar de pleister is geplaatst.
- Vraag advies aan een arts als de pijn verergert of langer dan 7 dagen aanhoudt.
- Niet gebruiken op het gezicht, het hoofd, de borst, de binnenarm, de elleboog, de oksel, de vingers, de lies, de holte van de knie, de voeten.
- Om het risico op brandwonden te voorkomen moet het product worden verwijderd voor elke MRI-scan (magnetic resonance imaging).
- Niet gebruiken met lokale analgetica (zoals crèmes, zalven, lotions, smeersels...).
- Niet gebruiken in combinatie met andere geneesmiddelen voor lokaal gebruik of andere warmtebronnen.
- Geen extra druk uitoefenen, niet leunen tegen harde oppervlakken, geen verband of strakke kleding of een riem over de pleister dragen.

3. INDICATIES

De verwarmende KINECARE pleisters gebruiken warmtetherapie om dagelijks uw spier- en gewrichtspijn te verlichten. Deze natuurlijke methode, zonder actieve geneesmiddelen, wordt gebruikt door fysiotherapeuten en geeft therapeutische warmte.

Verlichting bij Spierpijn: spierspanning in de rug (lumbago), de hals (torticollis), schouders en trapezius.

4. GEBRUIK

Open het beschermende zakje alleen op het moment van het aanbrengen.

1. Verwijder de pleister uit het beschermende zakje
2. Verwijder de beschermfolie op de pleister.
3. Breng de kleeflaag van de pleister op de pijnlijke gebied, waardoor een schone en droge huid. krachtig op de pleister zodat het correct is gepositioneerd.
4. Bij contact met de lucht wordt de pleister geleidelijk verhit. Na ongeveer 30 minuten bereikt de pleister zijn therapeutische temperatuur.
5. De pleisters kunnen continu gedragen worden gedurende 12 uur. Het is echter raadzaam om de goede hittebestendigheid dan 8 uur gebruik controleren.
6. Verwijder de pleisters door de uiteinden voorzichtig op te tillen.
7. Dit product is voor eenmalig gebruik. Gooi het weg na gebruik.









5. OPSLAG

Product voor eenmalig gebruik.

Bewaar bij een temperatuur onder 25°C.

Verwijdering van afval: Dit product is geen gevaarlijk afval.

LEXIQUE DES SYMBOLES / SYMBOL DEFINITIONS

	Marquage CE / CE marking
	Attention / Caution
	Garder au sec / Keep dry
	Voir le manuel d'instructions. Avis sur l'équipement "Suivre les instructions d'utilisation". / Refer to instruction manual. Note on the equipment "Follow instructions for use".
	Fabricant / Manufacturer
	Représentant agréé au sein de la Communauté Européenne / Authorized representative in the European Community
	Dispositif à usage unique / Single-use device
	Date de péremption / Expiry date

© 07/2017 VM-PC1

FR: Kinecare® est une marque déposée par Visiomed Group SA. Le constructeur se réserve le droit de modifier les photos et caractéristiques sans avis préalable. Modèle déposé. Les logos et marques sont la propriété respective de leurs auteurs.

EN: Kinecare® is a brand registered by Visiomed Group SA. The constructor keeps the right to modify the photographs and characteristics without previous notice. Registered design. The logos and trademarks are the property of their respective owners.

NL: Kinecare® is een merk van de Visiomed Group SA. De fabrikant behoudt zich het recht voor om foto's en eigenschappen zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen. Gedeponeerd handelsmerk.